

## Jegyzőkönyv

Készült Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Kaposvár, Szent Imre u. 14. II/12. sz. alatti székhelyén 2011. szeptember 20-án megtartott üléséről.

Jelen voltak: a csatolt jelenléti ív szerint

**Cserti Istvánné elnök:** Köszöntötte a megjelenteket. Megállapította, hogy 3 képviselő van jelen és az ülés határozatképes, Pluta Marek Marianné képviselő, jegyzőkönyv hitelesítő távolléte okán, jegyzőkönyv hitelesítőt kell választani.

### **41/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzati ülés jegyzőkönyv hitelesítőjének Zajáczné Ryst Liliana Iwona-t választotta, Pluta Marek Marianné képviselő, jegyzőkönyv hitelesítő távolléte okán.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

### **42/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata az írásban kiküldött napirendet elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

### **Napirend:**

#### **1. Beszámoló az önkormányzat 2011. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről, a költségvetési rendelet módosításáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester

Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

#### **2. Beszámoló Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata 2011. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről**

Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök

#### **3. Tájékoztató a nyári lengyel nyelvű táboroztatásról**

Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök

#### **4. Tájékoztató a lengyel nyelvoktató iskola tanévnyitó ünnepségéről**

Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök

#### **5. Tájékoztató a Kaposfüredi Gasztronómiai versenyen való részvételről**

Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök

#### **6. Egyebek**

## Napirend tárgyalása:

### **1. Beszámoló az önkormányzat 2011. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről, a költségvetési rendelet módosításáról**

Előterjesztő: Szita Károly polgármester

Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

**Ráczné Varga Mária Gazdasági Igazgatóság:** Röviden összefoglalta az előterjesztésben leírtakat.

### **43/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata 2011. évi költségvetésének módosítását az alábbiak szerint fogadta el:

Al-cím sz.	Ei. csop.	Lengyel Kisebbségi Önkormányzat	Mód. előirányzat	Mód. új előirányzat	Eltérés (+, -)
		<u>Bevételek</u>			
8.	3.	♦Költségvetési támogatás	800	1 825	1 025
	3.1.	♦♦ Ebből:központi támogatás	210	1 235	1 025
	3.2.	♦♦ önkormányzati kiegészítés	590	590	0
	4.2.	♦Működési c.átvett pénzeszköz	0	0	0
	5.	♦Előző évi pénzmaradvány	87	87	0
		Bevételek összesen	887	1 912	1 025
		<u>Kiadások</u>			
	1.	♦Személyi juttatás	605	210	-395
	2.	♦Munkaadót terhelő járulékok	163	56	-107
	3.	♦Dologi jellegű kiadás	119	1 646	1 527
	3,1	ebből : - pénzmaradvány tartaléka	0	0	0
	3,2	- dologi kiadás	119	1 646	1 527
	4.	♦Átadás,egyéb juttatás	0	0	0
	5.	♦Felhalmozási kiadások	0	0	0
	6.	♦Általános tartalék	0	0	0
	7.	♦Céltartalék	0	0	0
8.	1.	Kiadások összesen	887	1 912	1 025

		Működési célú kiadás	887	1 912	1 025
		Felhalmozási célú kiadás	0	0	0

Felelős: Cserti Istvánné elnök

Közreműködik: Molnár György igazgató

Határidő: 2011. szeptember 29.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**44/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata az önkormányzat 2011. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről, a költségvetési rendelet módosításáról szóló beszámoló határozati javaslatait, és a rendelet módosítását a Közgyűlésnek elfogadásra javasolta.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Cserti Istvánné elnök:** Javasolta, hogy 2011. április 1-ig visszamenőleg a képviselői tiszteletdíjak kifizetését állítsák vissza.

**45/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a 6/2011.(II.16.) sz. határozatát visszavonja és 2011. április 1-ig visszamenőleg a képviselői tiszteletdíjak kifizetését visszaállítja a 7/2009.(II.17.) sz. határozatában meghatározott szintre.

Felelős: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató  
Határidő: azonnal

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**2. Beszámoló Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata 2011. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről**

Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök

**Cserti Istvánné elnök:** A mellékelt dokumentum alapján megtartotta a beszámolót.

**46/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata a Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata 2011. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről szóló beszámolót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

### **3. Tájékoztató a nyári lengyel nyelvű táboroztatásról**

Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök

**Cserti Istvánné elnök:** Tájékoztattott arról, hogy a Fővárosi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat szervezte meg idén a nyári tábort. Egy gyermek táboroztatásának teljes költségét a Kaposvári Lengyel Kisebbségi Önkormányzat állta.

#### **47/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata a nyári lengyel nyelvű táboroztatás megvalósulásáról szóló tájékoztatót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

### **4. Tájékoztató a lengyel nyelvoktató iskola tanévnyitó ünnepségéről**

Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök

**Cserti Istvánné elnök:** Elmondta, hogy a Kaposvári lengyel Nyelvoktató Iskola hét diákjával részt vettek az Országos Lengyel Nyelvoktató Iskola tanévnyitó ünnepségén.

#### **48/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata a lengyel nyelvoktató iskola tanévnyitó ünnepségén való részvételről szóló tájékoztatót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

### **5. Tájékoztató a Kaposfüredi Gasztronómiai versenyen való részvételről**

Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök

**Cserti Istvánné elnök:** Elmondta, hogy a Kaposfüredi Gasztronómiai versenyen nem tudtak részt venni, mert külföldön tartózkodtak. A megszavazott összeg másik rendezvényre lesz átcsoportosítva.

#### **49/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata a Kaposfüredi Gasztronómiai versenyen való részvételről szóló tájékoztatót elfogadta, és a 35/2011. (VI. 14.) sz. határozatát visszavonta.

Felelős: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató  
Határidő: azonnal

Szavazati arány: 3 igen  
- nem

- tartózkodás

## 6. Egyebek

**Cserti Istvánné elnök:** Tájékoztatót arról, hogy 2011. november 11.-re a Lengyel Függetlenség Napja alkalmából ünnepséget terveznek.

### **50/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata a 2011. november 11-én tartandó Lengyel Függetlenség Napja ünnepség megszervezéséről szóló tájékoztatót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Cserti Istvánné elnök:** Elmondta, hogy a Lengyel Karácsony rendezvényt 2011. december 17-én tartják meg 15.00 órai kezdettel.

### **51/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata a Lengyel Karácsony előkészületeiről szóló tájékoztatót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Tájékoztatót arról, hogy szeptember 15-én részt vett egy beszélgetésen, melyet a Berzsényi Társaság szervezett és dr. Újkéry Csaba elkészült könyvének kiadásáról is szó volt. Elmondta, hogy dr. Laczkó László a kaposvári lengyelek hétköznapijait kívánja megörökíteni riportkötet formájában. Beszámolt arról, hogy Nagyné Schalek Éva műfordítóval is beszélgetést folytatott.

### **52/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata 50.000.-Ft-tal támogatja dr. Újkéry Csaba könyvének megjelenését a Berzsényi Társaságon keresztül.

Felelős: Cserti Istvánné elnök  
Határidő: 2011. október 15.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

### **53/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata a Berzsényi Társaság estjén való részvételről szóló beszámolót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**Cserti Istvánné elnök:** Beszámolt arról, hogy megszervezte a Kaposvári Lengyel Nyelvoktató Iskola diákjainak, valamint a Somogy megyei lengyeleknek a Rippl-Rónay József kiállítás ingyenes megtekintését 2011. október 23-ra az Együd Árpád Kulturális Központban.

**54/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a Kaposvári Lengyel Nyelvoktató Iskola diákjaival, valamint a Somogy megyei lengyelekkel részt vesznek a Rippl-Rónay József kiállítás megtekintésén.

Felelős: Cserti Istvánné elnök  
Határidő: 2011. október 23.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

**55/2011.(IX. 20.) Lengyel Kisebbségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata a Kaposvári Lengyel Nyelvoktató Iskola diákjaival, valamint a Somogy megyei lengyelekkel való Rippl-Rónay József kiállítás megtekintéséről szóló tájékoztatót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

Több napirend nem lévén az elnök az ülést berekesztette.

K. m. f.

**Farkas Beáta**  
titkár

**Cserti Istvánné**  
elnök

**Zajáczné Ryst Liliana Iwona**  
képviselő  
jegyzőkönyv-hitelesítő